

www.ITFS.de

#itfs

**ITFS** 

ANIMATION TOUR

# BEST OF TRICKS FOR KIDS 2023

## NÄCHSTE FESTIVALS

23. – 28. APRIL 2024

06. – 11. MAI 2025

## NEXT FESTIVALS

APRIL 23 – 28, 2024

MAY 06 – 11, 2025



## DIE ITFS ANIMATION TOUR

Seit 2006 tourt das ITFS mit einer Auswahl der besten Animationsfilme des vorangehenden Festivals durch die Welt. Ab Oktober 2023 zeigen die Programme „Best of ITFS“, „Best of Tricks for Kids“ und „Trickstar Nature Award“ Preisträger-Filme, Festivalhighlights und Publikumsliebliche des Internationalen Trickfilm-Festivals Stuttgart 2023.

## BEST OF TRICKS FOR KIDS 2023

Das Programm zeigt sieben der schönsten Kurzfilme des Tricks for Kids-Wettbewerbs, die beim ITFS 2023 in den Kinos unser kleines und auch großes Publikum begeistert haben. Die Themen und Geschichten sind vielfältig und kraftvoll, unterhaltsam und nachdenklich.

Das junge Publikum erhält einen Einblick in fantastische Welten voller Abenteuer, Spannung und Spaß. Neben lockeren, abwechslungsreich gestalteten Erzählungen, die zugleich emotionale Tiefe besitzen, werden auch Themen wie der Umgang mit der kindlichen Fantasie, Sehnsucht, Freundschaft und familiärer Zusammenhalt ästhetisch beeindruckend und auf für Kinder zugängliche Weise vermittelt.

In die Auswahl der Filme flossen die Bewertungen der ITFS Kinderjury und der Abstimmung für den Tricks for Kids-Publikumspreis mit ein. Die Filme sind ohne Dialoge, mit Ausnahme von ELEGY OF ELEPHANT, der mit drei kurzen Dialogen auf Mandarin und englischen Untertiteln dennoch auch für junges Publikum verständlich ist. Alle Filme haben eine FSK 0 und sind empfohlen ab 5 Jahren.

## TRICKS FOR KIDS: DAS KINDERFILM-FESTIVAL DES ITFS

Tricks for Kids heißt das Kinderfilm-Festival des Internationalen Trickfilm-Festivals Stuttgart (ITFS). Hier können kleine und große Cineast\*innen im Kino auf einer Reise durch die zauberhafte und bunte Welt des Trickfilms Geschichten entdecken, die von bekannten und fremden Alltagswelten, märchenhaften und lustigen Ereignissen, aber auch traurigen Begebenheiten erzählen. Manche Filme bringen zum Lachen und zum Träumen, andere berühren tief und stimmen nachdenklich.



Filmemacher\*innen von allen Kontinenten kommen nach Stuttgart und beantworten im Kino die Fragen der Kinder. Eine Kinderjury diskutiert und bewertet die Kurzfilme des Tricks for Kids-Wettbewerbs, wählt den Gewinner und kürt diesen bei der Preisverleihung. Die Zuschauer\*innen dürfen ihren Favoriten mit dem Publikumspreis auszeichnen. Das Kurz- und Langfilmprogramm wird ergänzt durch spannende Mitmachaktionen und Trickfilmworkshops sowie medienpädagogische Angebote für Kitas, Kindergärten und Schulen.

Auf dem Stuttgarter Schlossplatz lädt das Open Air Kino täglich mit einer Auswahl der schönsten animierten Kurzfilme und beliebter Kinohits für Kinder zu unterhaltsamen Familien-nachmittagen ein. In der GameZone Kids können Kinder sich auf Entdeckungstour durch die Gaming-Welt begeben.

## THE ITFS ANIMATION TOUR

Since 2006, the ITFS has been touring the world with a selection of the best animated films of the preceding festival. From October 2023, the programmes "Best of ITFS", "Best of Tricks for Kids" and "Trickstar Nature Award" will present award-winning films, festival highlights and audience favourites of the Stuttgart International Festival of Animated Film 2023.

## BEST OF TRICKS FOR KIDS 2023

The programme presents a selection of the seven most beautiful short films of the Tricks for Kids competition that were met with enthusiastic reception by both young and older ITFS 2023 audience. The topics and stories are varied and powerful, entertaining, and thought-provoking.

The young audience gets an insight into fantastic worlds full of adventure, excitement and fun. In addition to loose, varied stories that at the same time have emotional depth, topics such as dealing with a child's imagination, longing, friendship and family cohesion are conveyed in an aesthetically impressive and child-friendly way.

The film selection incorporated the ratings of the ITFS Children's Jury and the voting for the Tricks for Kids Audience Award.

The films have no dialogue, except for ELEGY OF ELEPHANT, which is still understandable to a younger audience with three short lines of dialogue in Mandarin and English subtitles. The films are recommended for children aged 5 years and older.

## TRICKS FOR KIDS: THE CHILDREN'S FILM FESTIVAL OF ITFS

Tricks for Kids is the children's film festival of the Stuttgart International Festival of Animated Film (ITFS). Here, young and older film lovers can take a journey through the magical and diverse world of animated film, discovering stories that tell of familiar and unfamiliar everyday worlds, fabulous events,

funny episodes, but also recount sad situations. Some films make us laugh and dream, others touch us deeply and make us think.

Filmmakers from all continents come to Stuttgart and answer the children's questions in the cinema. A children's jury discusses and evaluates the short films in the Tricks for Kids competition, chooses the winner and presents it in the awards ceremony. The audience gets to vote for their favourite with the audience award.

The short and feature-length film programme is complemented by fascinating hands-on activities and workshops as well as media-educational opportunities for day-care centres, kindergartens, and schools.

On Stuttgart's Schlossplatz, the Open Air Cinema invites to enjoy entertaining family afternoons with a selection of the most beautiful animated short films and popular cinema hits for children. In the GameZone Kids, children can embark on a discovery tour of the gaming world.



CREATED BY **film & medien festival** g GmbH

Film- und Medienfestival gGmbH  
Stephanstraße 33  
D-70173 Stuttgart  
www.festival-gmbh.de

Tel: +49 (0) 711-9 25 46-0  
Fax: +49 (0) 711-9 25 46-150  
kontakt@festival-gmbh.de  
www.ITFS.de

Mit freundlicher Unterstützung / supported by  
Wirtschaftsförderung Region Stuttgart

Wirtschaftsförderung  
Region Stuttgart

### 1. SWING TO THE MOON

**Adriana Bouissie, Chloé Lauzu, Elisa Drique, Marie Bordessoule, Nadine de Boer, Solenne Moreau, Vincent Levrero** // Frankreich France 2022 // 6:41 // 2D / 3D Computer 2D / 3D computer // Produzent producer: Coline Moire // Produktion production: Schule production, school: École Supérieure des Métiers Artistiques (ESMA) // Weltvertrieb world sales: Yummy Films

Im Wald lebt die kleine Spinne Temi und träumt davon, den Mond zu fangen. Dafür ist sie bereit, alles zu tun.

Living in the forest, little spider Temi dreams of catching the moon. For that, she will do anything.

### 2. CORVINE

**Sean McCarron** // Kanada Canada 2022 // 10:31 // 2D / 3D Computer 2D / 3D computer // Produzent producer: Sean McCarron // Produktion production: McCarron Productions // Weltvertrieb world sales: McCarron Productions

Ein kleiner Junge liebt die Natur. Besonders gern mag er Krähen. In der Schule jedoch hat er Mühe, Anschluss an seine Schulkameraden zu finden.

A little boy who loves nature, especially crows, struggles to fit in with his schoolmates.

### 3. KATZE (CAT)

**Julia Ocker** // Deutschland Germany 2022 // 3:37 // 2D / 3D Computer 2D / 3D computer // Produzent producer: Thomas Meyer-Hermann // Produktion production: Studio FILM BILDER GmbH // Verleih distribution: Studio FILM BILDER GmbH // Redaktion / Fernsehsender tv station: KiKA, SWR

Die Katze kennt ein besonders leckeres Rezept: Mäusesuppe!  
The cat has a special delicious recipe: Mouse Soup!

### 4. ENTRE DEUX SŒURS (TO BE SISTERS)

**Anne-Sophie Goussset, Clément Céard** // Frankreich France 2022 // 7:15 // 2D / 3D Computer, Zeichentrick 2D / 3D computer, cel animation // Produzenten producers: Ivan Rouveure, Reginald de Guillebon // Produktion production: Les Armateurs, Folimage // Weltvertrieb world sales: Folimage

In diesem Film geht es um eine besondere Bindung und gemeinsames Lachen. Schwestern zu sein bedeutet, von der Liebe angetrieben zu werden. Doch bei diesen Schwestern ist die Verbindung etwas Besonderes – und das ist völlig in Ordnung.

To be sisters is about a special bond and laughing together. To be sisters is to be propelled by love. But these particular sisters share an extra something a bit different, and that's absolutely fine.



### 5. PRINZESSIN AUBERGINE

**Dina Velikovskaya** // Deutschland Germany 2022 // 7:37 // 2D / 3D Computer, Legetrick 2D / 3D computer, paper cut-outs // Produzent\*innen producers: Florian Grolig, Lilia Schneider // Produktion production: smpfilms Florian Grolig, CINÉ-LITTÉ Productions // Weltvertrieb world sales: CINÉ-LITTÉ Productions

Ein König und eine Königin haben fast alles: Liebe, Schlösser, Pferde, Gärten, aber etwas fehlt ihnen. Verzweifelt suchen sie nach dem perfekten Samen, um ein Kind wachsen zu lassen, doch das einzige, was sprießt, ist ihr Garten.

A king and a queen have almost everything: Love, castles, horses, gardens but something is missing. Desperately they search for the perfect seed to grow a child, but the only thing sprouting is their garden.

### 6. ELEGY OF ELEPHANT

**Sergio Lu** // China 2022 // 8:29 // 2D / 3D Computer 2D / 3D computer // Produzent producer: Shengying Ai // Schule school: School of Animation and Digital Arts, Communication University of China // Weltvertrieb world sales: Communication University of China

Die Leitelefantin Nana wurde in jungen Jahren von einem alten Mann gerettet. Viele Jahre, nachdem Nana in die Natur zurückgekehrt ist, spürt sie den Tod des alten Mannes. Sie kehrt mit ihrer Herde zurück, um gemeinsam um den Verstorbenen zu trauern.

The leading elephant Nana was rescued by an old man when she was young. Many years after Nana returned to nature, she sensed the old man's death, which led her back with the herd to mourn for him.

### 7. ODPUŠŤ (DON'T BLOW IT UP)

**Alžbeta Mačáková Mišejková** // Tschechische Republik Czech Republic 2022 // 8:16 // Zeichentrick cel animation // Produzenten producers: Martin Vandas, Ondrej Sejnoha // Produktion production: Maur Film, FAMU - Film and TV School of Academy of Performing Arts // Schule, Weltvertrieb school, world sales: FAMU - Film and TV School of Academy of Performing Arts

Zwei kleine Mädchen spielen mit einem Ball. Doch nach einer kleinen Meinungsverschiedenheit werden sie wütend aufeinander und blasen sich auf wie Ballons. Sie fliegen bis zu den Wolken hinauf und müssen nun herausfinden, wie sie wieder zur Erde gelangen und ihr im Baum feststeckendes Kätzchen retten können.

Two little girls are playing with a ball. But after a petty quarrel, they get angry with each other and take offense. Their umbrage makes them inflate like balloons and they fly all the way up to the clouds. The Girls get stuck up there, with no idea how to get down and save their kitten stuck in the tree.



www.ITFS.de  
#itfs

# ITFS

ANIMATION TOUR

# BEST OF TRICKS FOR KIDS 2023

**NÄCHSTE FESTIVALS**  
23. – 28. APRIL 2024  
06. – 11. MAI 2025

**NEXT FESTIVALS**  
APRIL 23 – 28, 2024  
MAY 06 – 11, 2025